

Hiatus Hernia in Polish



Informacje dla pacjentów cierpiących na przepuklinę rozworu przełykowego

Oddział Dzienny Chirurgii

01935 475 122
yeovilhospital.nhs.uk



Ściany żołądka zbudowane są z mięśni. Na skrzyżowaniu żołądka i przełyku znajduje się warstwa mięśniowa zwana zwieraczem przełyku. Zwieracz przełyku działa jak zastawka. Kiedy pokarm trafia z przełyku do żołądka, zwieracz rozkurcza się. Innym razem, mięsień ten kurczy się, zapobiegając cofaniu się pokarmu i soku żołądkowego z powrotem do przełyku. Przepona to duży mięsień płaski, który oddziela jamę brzuszną od jamy klatki piersiowej. Pomaga nam oddychać.

Przełyk przechodzi przez otwór (rozwór przełykowy) w przeponie tuż przed złączeniem się z żołądkiem. W normalnych warunkach, cały żołądek znajduje się pod przeponą. Włókna mięśniowe przepony otaczające dolną część przełyku pomagają zwieraczowi utrzymywać przełyk zamknięty, aby zapobiec cofaniu się treści pokarmowej i soku żołądkowego z powrotem do przełyku.

O przepuklinie rozworu przełykowego można mówić, gdy część żołądka „wślizguje się” przez otwór w przeponie. Przepuklina rozworu przełykowego najczęściej dotyka osób powyżej 50 roku życia. Często nie powoduje żadnych problemów, aczkolwiek choremu dokuczają ból i zgaga.

Objawy

W przypadku przepukliny rozworu przełykowego mechanizm zastawki (zwieracza) gdzie przełyk wchodzi do żołądka jest nieskuteczny i pozwala kwaśnym treściom żołądka na powrót do góry (refluks) i pieczenie przełyku.

Może powodować odczucie ciepła lub pieczenia w klatce piersiowej, co nazywa się zgagą. Jeśli objawy się utrzymują i są poważne, schorzenie nosi nazwę choroby refluksowej przełyku (GORE).

Poniższe działania mogą pomóc zminimalizować problemy refluksowe:

- częste jedzenie małych porcji, aniżeli dużych a rzadko;
- unikanie ostrego jedzenia, kawy i alkoholu, które mogą zaostrzyć objawy;
- nie chodzenie spać z pełnym żołądkiem;

- osoby palące powinny postarać się rzucić palenie. Palenie zwiększa ryzyko problemów refluksowych;
- utrata wagi w przypadku osób z nadwagą lub otyłych.
- spanie na dużej ilości poduszek lub z głową trochę podniesioną o ok. 10cm. Grawitacja pomoże utrzymać treści żołądkowe w żołądku.
- unikanie schylania i pochylania się.

Jeśli obawy będą w dalszym ciągu się nasilać może być konieczność przepisania leków, które hamują wydzielanie kwasu żołądkowego.

Zdarza się, choć rzadko, że przepuklina rozworu przełykowego wywołuje ostre objawy choroby refluksowej, których nie idzie zwalczyć lekami. W takim przypadku może się zdarzyć, że lekarz zaleci operację. Podczas operacji żołądek jest umieszczany we właściwej pozycji, a osłabiona przepona wokół dolnej części przełyku zostaje zaciśnięta.

Jakie są możliwe powikłania przepukliny rozworu przełykowego?

W przypadku długotrwałego refluksu kwasu żołądkowego do przełyku mogą wystąpić ewentualne powikłania. Powikłania te obejmują:

- **Zwężenie.** Przewlekłe, ostre zapalenie może skutkować uszkodzeniem i zwężeniem dolnej części przełyku. Jest to rzadkie schorzenie.
- **Przełyk Barretta.** Schorzenie polega na zmianie komórkach wyścielających dolną część przełyku. Zmienione komórki są bardziej podatne niż zazwyczaj na choroby nowotworowe. (Rak przełyku rozwija się u 1 lub 2 osób na 100, które cierpią na przełyk Barretta)
- **Rak.** Ryzyko zachorowania na raka przełyku u osób cierpiących na chroniczny refluks kwasu żołądkowego jest nieco zwiększone w porównaniu do normalnego ryzyka. To zwiększone w niewielkim stopniu ryzyko jest nieco wyższe w przypadku osób, które oprócz refluksu kwasu żołądkowego cierpią także na przepuklinę rozworu przełykowego. Dzieje się tak dlatego, iż problemy z refluksiem u osób z przepukliną rozworu przełykowego są zazwyczaj o wiele poważniejsze niż u osób bez przepukliny.

Niemniej jednak, należy podkreślić, że u większości osób cierpiących na chorobę refluksową czy przepuklinę rozworu przełykowego nie występują żadne z tych powikłań. Należą one do rzadkości. W razie bólu lub trudności w połykaniu (uczucie przyklejania się jedzenia), co może być pierwszym objawem powikłań, należy skontaktować się z lekarzem.

W razie jakichkolwiek pytań lub obaw proszę o kontakt:

Oddział Dzienny Chirurgii
01935 384 339

Jeśli potrzebują Państwo niniejszej ulotki w innym formacie, dużym drukiem lub w innym języku prosimy o kontakt telefoniczny na numer 01935 384 233.

If you would like this leaflet in another format or in a different language, please ask a member of staff.

Yeovil District Hospital
NHS Foundation Trust
Higher Kingston
Yeovil
Somerset
BA21 4AT

Ref: 22017013 Polish
Review: 05/18